

Dodatak

Odluka Vijeća 2013/34/ZVSP dodaje se *Posebnom izdanju Službenog lista Europske unije*, poglavlju 18.

ODLUKA VIJEĆA 2013/34/ZVSP

od 17. siječnja 2013.

o vojnoj misiji Europske unije za doprinos osposobljavanju oružanih snaga Malija (EUTM Mali)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 42. stavak 4. i članak 43. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 23. srpnja 2012. utvrdilo da dramatične promjene u Maliju zahtijevaju preispitivanje mjera koje bi Unija trebala poduzeti s ciljem pružanja potpore ponovnoj uspostavi demokratske vlade i vladavine prava na cjelokupnom državnom području Malija. Zatražilo je od Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku (VP) i Komisije da daju konkretne prijedloge za djelovanje Unije u brojnim područjima kako bi se pružio odgovor na situaciju koja se mijenja.
- (2) Pismom od 18. rujna 2012. predsjednik Republike Malija zatražio je od Unije potporu kako bi se ponovno uspostavila teritorijalna cjelovitost Malija.
- (3) U svojoj Rezoluciji 2017 (2012) o stanju u Maliju, donesenoj 12. listopada 2012., Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda izrazilo je ozbiljnu zabrinutost u vezi s posljedicama koje bi nestabilnost na sjeveru Malija mogla imati po regiju i šire područje, naglasilo potrebu da se brzo reagira kako bi se očuvala stabilnost u regiji Sahelu, pozvalo međunarodne partnere, uključujući Uniju, da vojsci i sigurnosnim snagama Malija pruže pomoć, stručno znanje, osposobljavanje i potporu u jačanju sposobnosti.
- (4) U svojim zaključcima od 15. listopada 2012. Vijeće je zatražilo da se žurno nastavi i proširi rad na planiranju moguće vojne misije zajedničke sigurnosne i obrambene politike (ZSOP), posebno razvojem koncepta za upravljanje krizama u vezi s reorganizacijom i osposobljavanjem obrambenih snaga Malija, uzimajući u obzir uvjete nužne za uspjeh svake takve misije, koji uključuju punu potporu malijskih tijela i definiranje izlazne strategije.
- (5) U svojim zaključcima od 19. studenoga 2012. Vijeće je pozdravilo predstavljanje koncepta upravljanja krizama od strane VP-a te je pozvalo relevantne skupine da žurno ispituju taj koncept kako bi ga Vijeće moglo odobriti u prosincu 2012.
- (6) Vijeće je 10. prosinca 2012. odobrilo koncept upravljanja krizama za moguću vojnu misiju ZSOP-a za osposobljavanje u Maliju. Vijeće je naglasilo da bi misija u Maliju bila ključni element u sveobuhvatnom pristupu Unije, kako je razrađen u Strategiji za sigurnost i razvoj u Sahelu.
- (7) Pismom od 24. prosinca 2012. predsjednik Republike Malija uputio je pozivno pismo VP-u u kojem je pozdravio pokretanje vojne misije EU-a za osposobljavanje u Maliju.
- (8) Politički i sigurnosni odbor (PSO) trebao bi, u okviru odgovornosti Vijeća i VP-a, provoditi politički nadzor nad vojnom misijom Unije, osiguravati joj strateško usmjeravanje i donositi odgovarajuće odluke u skladu s člankom 38. trećim stavkom Ugovora o Europskoj uniji (UEU).
- (9) Potrebno je dogovoriti i sklopiti međunarodne sporazume o statusu jedinica i osoblja EU-a i o sudjelovanju trećih država u misijama Unije.

- (10) Operativne rashode koji proizlaze iz ove Odluke, a koji imaju vojne ili obrambene implikacije, trebale bi snositi države članice u skladu s člankom 41. stavkom 2. UEU-a i u skladu s Odlukom Vijeća 2008/871/ZVSP od 19. prosinca 2011. o uspostavi mehanizma radi upravljanja financiranjem zajedničkih troškova operacija Europske unije koje imaju vojne ili obrambene implikacije (Athena) ⁽¹⁾.
- (11) U skladu s člankom 5. Protokola o stajalištu Danske, priloženog UEU-u i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije (UFEU), Danska ne sudjeluje u pripremi i provedbi odluka i djelovanja Unije koji imaju implikacije u području obrane. Danska ne sudjeluje u provedbi ove Odluke te stoga ne sudjeluje u financiranju ove misije,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Misija

1. Unija provodi vojnu misiju za osposobljavanje (EUTM Mali) radi pružanja, na jugu Malija, vojnog savjetovanja i savjetovanja u osposobljavanju oružanim snagama Malija (MOS) koje djeluju pod nadzorom legitimnih civilnih vlasti, s ciljem doprinošenja ponovnoj uspostavi njihovih vojnih kapaciteta kako bi one mogle provoditi vojne operacije čiji je cilj ponovna uspostava teritorijalne cjelovitosti Malija i smanjenje prijetnje koju predstavljaju terorističke skupine. Misija EUTM Mali nije uključena u borbene operacije.
2. Cilj misije EUTM Mali jest odgovoriti na operativne potrebe MOS-a pružanjem:
 - (a) potpore u osposobljavanju u korist MOS-a;
 - (b) osposobljavanja i savjetovanja o zapovijedanju i nadzoru, logističkom lancu i ljudskim resursima kao i osposobljavanja o međunarodnom humanitarnom pravu, zaštiti civila i ljudskim pravima.
3. Misija EUTM Mali nastoji poboljšati uvjete za odgovarajući politički nadzor legitimnih civilnih vlasti nad MOS-om.
4. Aktivnosti misije EUTM Mali provode se u bliskoj koordinaciji s drugim akterima uključenim u potporu MOS-u, posebno Ujedinjenim narodima (UN) i Ekonomskom zajednicom zapadnoafričkih država (ECOWAS).

Članak 2.

Imenovanje zapovjednika misije EU-a

1. Brigadni general François LECOINTRE imenuje se zapovjednikom misije EU-a.
2. Zapovjednik misije EU-a obavlja funkcije zapovjednika operacije EU-a i zapovjednika snaga EU-a.

Članak 3.

Određivanje sjedišta misije

1. Sjedište misije EUTM Mali nalazi se u Maliju. Ono obavlja funkcije i operativnog sjedišta i sjedišta snaga.
2. Sjedište misije uključuje ured za potporu u Bruxellesu.

Članak 4.

Planiranje i pokretanje misije EUTM Mali

Odluka o pokretanju misije EUTM Mali Vijeće donosi nakon odobrenja plana misije i pravila o uporabi oružanih snaga.

Članak 5.

Politički nadzor i strateško usmjeravanje

1. U okviru odgovornosti Vijeća i VP-a, PSO provodi politički nadzor nad misijom EUTM Mali i strateški usmjerava tu misiju. Vijeće ovlašćuje PSO-a za donošenje odgovarajućih odluka u skladu s člankom 38. UEU-a. To ovlaštenje uključuje ovlast za izmjenu dokumenata o planiranju, između ostalog plana misije i zapovjednog lanca. Također uključuje ovlast za donošenje odluka o imenovanju sljedećih zapovjednika misije EU-a. Vijeće zadržava ovlast za odlučivanje o ciljevima i prestanku misije EUTM Mali.

⁽¹⁾ SL L 343, 23.12.2011., str. 35.

2. PSO redovito izvješćuje Vijeće.
3. PSO redovito dobiva izvješća od predsjednika Vojnog odbora EU-a (EUMC) u pogledu provedbe misije EUTM Mali. PSO može, prema potrebi, pozvati zapovjednika misije EU-a na svoje sastanke.

Članak 6.

Vojno usmjeravanje

1. EUMC nadzire pravilno izvršavanje misije EUTM Mali, koja se provodi pod nadzorom zapovjednika misije EU-a.
2. EUMC redovito prima izvješća od zapovjednika misije EU-a. EUMC može, prema potrebi, pozvati zapovjednika misije EU-a na svoje sastanke.
3. Predsjednik EUMC-a djeluje kao glavna kontaktna točka sa zapovjednikom misije EU-a.

Članak 7.

Usklađenost odgovora Unije i koordinacija

1. VP osigurava provedbu ove Odluke i njezinu usklađenost s vanjskim djelovanjem Unije kao cjeline, između ostalog s razvojnim programima Unije.
2. Zapovjednik misije EU-a, ne dovodeći u pitanje zapovjedni lanac, dobiva lokalne političke smjernice od šefa delegacije Unije u Bamakou, u bliskoj koordinaciji s EU-ovim koordinatorom za Sahel.
3. Misija EUTM Mali koordinira se s misijom ZSOP-a Unije u Nigeru (EUCAP SAHEL Niger) s ciljem istraživanja moguće sinergije.
4. Misija EUTM Mali koordinira svoje aktivnosti s bilateralnim aktivnostima država članica u Maliju, kao i s drugim međunarodnim akterima u regiji, posebno s UN-om, sa Afričkom unijom (AU), s ECOWAS-om i s bilateralnim akterima, između ostalih sa Sjedinjenim Državama i s Kanadom te s ključnim regionalnim akterima.

Članak 8.

Sudjelovanje trećih država

1. Ne dovodeći u pitanje autonomiju Unije u donošenju odluka i njezin jedinstveni institucionalni okvir te u skladu s odgovarajućim smjernicama Europskog vijeća, treće države može se pozvati da sudjeluju u misiji EUTM Mali.
2. Vijeće ovlašćuje PSO za pozivanje trećih država da ponude doprinose, i za donošenje odgovarajućih odluka o prihvatanju predloženih doprinosa, po preporuci zapovjednika misije EU-a i EUMC-a.
3. Detaljni aranžmani u pogledu sudjelovanja trećih država utvrđuju se sporazumima sklopljenima u skladu s člankom 37. UFEU-a i postupkom utvrđenim u članku 218. UFEU-a. Ako su Unija i treća država sklopile sporazum o utvrđivanju okvira za sudjelovanje treće države u misijama Unije za upravljanje krizama, odredbe takvog sporazuma primjenjuju se u kontekstu misije EUTM Mali.
4. Treće države koje daju značajne vojne doprinose misiji EUTM Mali imaju jednaka prava i obveze u pogledu svakodnevnog upravljanja misijom EUTM Mali kao i države članice koje sudjeluju u misiji EUTM Mali.
5. Vijeće ovlašćuje PSO za donošenje odgovarajućih odluka o osnivanju Odbora doprinositelja ako treće države daju značajne vojne doprinose.

Članak 9.

Status osoblja pod vodstvom EU-a

Status jedinca i osoblja pod vodstvom EU-a, uključujući povlastice, imunitete i dodatna jamstva potrebna za ispunjenje i nesmetano funkcioniranje njihove misije, podliježu sporazumu sklopljenom u skladu s člankom 37. UFEU-a i postupkom utvrđenim u članku 218. UFEU-a.

Članak 10.**Financijski aranžmani**

1. Zajedničkim troškovima misije EUTM Mali upravlja se u skladu s Odlukom 2011/871/ZVSP
2. Financijski referentni iznos za zajedničke troškove misije EUTM Mali iznosi 12,3 milijuna EUR. Postotak referentnog iznosa iz članka 25. stavka 1. Odluke 2011/871/ZVSP iznosi 50 %, a postotak za preuzete obveze iz članka 32. stavka 3. Odluke 2011/871/ZVSP iznosi 70 %.

Članak 11.**Dostavljanje informacija**

1. VP je ovlašten trećim državama koje sudjeluju u ovoj Odluci, prema potrebi i u skladu s potrebama misije EUTM Mali, dostavljati klasificirane podatke EU-a nastale za potrebe misije EUTM Mali, u skladu s Odlukom Vijeća 2011/292/EU od 31. ožujka 2011. o sigurnosnim propisima za zaštitu klasificiranih podataka EU-a ⁽¹⁾:
 - (a) do razine predviđene u primjenjivim sporazumima o sigurnosti podataka sklopljenima između Unije i dotične treće države ili
 - (b) do razine „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL” u ostalim slučajevima.
2. VP je također ovlašten UN-u i ECOWAS-u, u skladu s operativnim potrebama misije EUTM Mali, dostavljati klasificirane podatke EU-a do razine „RESTREINT UE/EU RESTRICTED”, koji su nastali za potrebe misije EUTM Mali, u skladu s Odlukom 2011/292/EU. U tu svrhu sastavljaju se aranžmani između VP-a i nadležnih tijela UN-a i ECOWAS-a.
3. U slučaju specifične i hitne operativne potrebe, VP je također ovlašten državi domaćinu dostavljati klasificirane podatke EU-a do razine „RESTREINT UE/EU RESTRICTED”, koji su nastali za potrebe misije EUTM Mali, u skladu s Odlukom 2011/292/EU. U tu svrhu sastavljaju se aranžmani između VP-a i nadležnih tijela države domaćina.
4. VP je ovlašten trećim državama koje sudjeluju u ovoj Odluci dostavljati dokumente EU-a koji nisu klasificirani, a povezani su s raspravama Vijeća o misiji EUTM Mali i za koje vrijedi obveza čuvanja profesionalne tajne u skladu s člankom 6. stavkom 1. Poslovnika Vijeća ⁽²⁾.
5. VP može delegirati ovlasti iz stavaka od 1. do 4., kao i mogućnost sklapanja aranžmana iz stavaka 2. i 3., osoblju Europske službe za vanjsko djelovanje i/ili zapovjedniku misije EU-a.

Članak 12.**Stupanje na snagu i prestanak**

1. Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.
2. Mandat misije EUTM Mali prestaje 15 mjeseci od donošenja odluke Vijeća o pokretanju misije EUTM Mali.
3. Ova se Odluka stavlja izvan snage na datum zatvaranja sjedišta misije u skladu s odobrenim planovima za završetak misije EUTM Mali i ne dovodeći u pitanje postupke u pogledu revizije i financijskog izvještavanja misije EUTM Mali, utvrđene u Odluci 2011/871/ZVSP.

Sastavljeno u Bruxellesu 17. siječnja 2013.

Za Vijeće
Predsjednica
C. ASHTON

⁽¹⁾ SL L 141, 27.5.2011., str. 17.

⁽²⁾ Odluka Vijeća 2009/937/EU od 1. prosinca 2009. o donošenju Poslovnika Vijeća (SL L 325, 11.12.2009., str. 35.).